

Ämtliche Beilage

zum

Kreisblatt. Ämtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czestochau.

Abgefannt von der Staatsdruckerel Warschau am 24. Juli 1917.

Inhaltsangabe:

- 50. Verordnung betr. Ausfuhr von Geflügel.
- 51. Polizeiverordnung betr. Höchstpreise für Salz.
- 52. Polizeiverordnung über den Verkehr mit Seife usw.
- 53. Verordnung betr. den Handel mit Wertpapieren.

50.

Bekanntmachung.

Auf Grund des § 2 der Verordnung Nr. 101 über den Grenverkehr mit Waren vom 21. Juni 1916 (Verordnungsblatt für das Generalgouvernement Warschau Nr. 36 S. 7) wird folgendes bestimmt:

1. Die in § 1 Absatz 2 Ziffer 1a Satz 1 und 2 der Verordnung Nr. 101 vom 21. Juni 1916 vorgesehene Ausnahme wird aufgehoben. Die Ausfuhr von Geflügel aus dem Gebiet des Generalgouvernements Warschau über die deutsche Grenze ist verboten.
2. Diese Bestimmung tritt sofort in Kraft.

Warschau, den 24. Juni 1917.

Der Verwaltungschef
beim Generalgouvernement Warschau.
von Kries.

51.

Polizeiverordnung

Betreffend Höchstpreis für Salz.

Auf Grund der Verordnungen vom 22. März 1915 (Verordnungsblatt Nr. 12, Verordnung Nr. 41 Ziffer 19 Seite 23) und vom 16. Dezember 1916 (Verordnungsblatt Nr. 58 Seite 116) wird für den Umfang des Generalgouvernements Warschau folgende Polizeiverordnung erlassen:

§ 1.

Der Höchstpreis für Speisesalz im Kleinverkauf wird auf fünfzehn polnische Pfennige für das polnische Pfund festgesetzt.

§ 2.

Zwiderhandlungen gegen die vorstehende Bestimmung werden mit Geldstrafe bis zu 5000 Mark und Gefängnis bis zu sechs Monaten oder mit einer dieser Strafen geahndet. Außerdem kann auf Einziehung des Salzes, das den Gegenstand der strafbaren Handlung bildet, erkannt werden.

Urzędowy dodatek

do

Gazety powiatowej.

Urzędowy Organ dla tej części Powiatu Czestochowskiego, która jest pod Zarządem Niemieckim.

Wysłany przez Drukarnię rządową w Warszawie d. 24 lipca 1917 r.

Treść numeru:

- 50. Rozporządzenie dotyczące wywozu drobiu.
- 51. Rozporządzenie policyjne dotyczące najwyższej ceny na sól.
- 52. Rozporządzenie policyjne dotyczące handlu mydłem i t. d.
- 53. Rozporządzenie dotyczące handlu papierami wartościowymi.

50.

Obwieszczenie.

Na mocy § 2 rozporządzenia Nr. 101 z dnia 21 czerwca 1916 r. (Dz. Rozp. dla Jeneral-Gubernatorstwa Warszawskiego Nr. 36, str. 7), dotyczącego obrotu towarowe go przez granicę postanowiono, co następuje:

1. Znosi się wyjątek przewidziany w § 1 ust. 2, cyf. 1a zdaniu 1 i 2 rozporządzenia Nr. 101 z dnia 21 czerwca 1916 r. Wywóz drobiu z obszaru Jeneral-Gubernatorstwa Warszawskiego przez granicę niemiecką jest zakazany.
2. Niniejsze rozporządzenie nabiera natychmiast mocy obowiązującej.

Warszawa, dnia 24 czerwca 1917 r.

Szef Administracji
przy Jeneral-Gubernatorstwie Warszawskim
von Kries.

1027/17]

51.

Rozporządzenie policyjne

dotyczące najwyższej ceny na sól.

Na mocy rozporządzenia z dnia 22 marca 1915 roku (Dz. Rozp. Nr. 12, rozporządzenia Nr. 41, cyf. 19, str. 23) i z dnia 16 grudnia 1916 r. (Dz. Rozp. Nr. 58, str. 116) wydaję dla obszaru Jeneral-Gubernatorstwa Warszawskiego następujące rozporządzenie policyjne:

§ 1.

Najwyższą cenę za sól do jedzenia w sprzedaży detalicznej ustanawia się na 15 fen. polskich za polski funt.

§ 2.

Wykroczenia przeciwko niniejszemu postanowieniu karane będą grzywnami do 5000 marek i więzieniem do 6 miesięcy, lub też jedną z tych kar. Prócz tego może być nakazana konfiskata soli stanowiącej przedmiot przestępstwa.

§ 3.

Diese Verordnung tritt am 1. August 1917 in Kraft.
Warschau, den 15. Juli 1917.

Der Verwaltungschef
beim Generalgouvernement Warschau.
von Kries.

52.

Polizeiverordnung

**über den Verkehr mit Seife, Seifenpulver und anderen
fetthaltigen Waschlitteln.**

Auf Grund der Verordnungen vom 22. März 1915 (Verordnungsblatt Nr. 12, Seite 23, Verordnung Nr. 41, Ziffer 19) und vom 16. Dezember 1916 (Verordnungsblatt Nr. 58, Seite 116, Verordnung Nr. 231) wird zur Durchführung der Verordnung Nr. 102 vom 21. Juni 1916 betreffend das Verbot der Herstellung von Seife (Verordnungsblatt Nr. 36, Seite 8) für den Umfang des Generalgouvernements Warschau folgende Polizeiverordnung erlassen:

§ 1.

Vom 1. August 1917 ab dürfen nur die im Auftrage oder mit Genehmigung des Verwaltungschefs hergestellten Seifen, Seifenpulver oder anderen fetthaltigen Wasch- und Reinigungsmittel und Seifenpräparate aller Art feilgehalten oder in den Verkehr gebracht werden. Der Verkauf anderer Wasch- und Reinigungsmittel und Seifenpräparate, die aus pflanzlichen oder tierischen Ölen und Fetten oder aus solchen gewonnenen Oel- und Fett Säuren hergestellt sind, ist verboten.

Ausnahmen kann auf Antrag der Verwaltungschef zulassen.

§ 2.

Wer am 1. August 1917 Seife, Seifenpulver oder andere in § 1 bezeichnete Mittel und Präparate im Gewicht von zusammen mehr als 10 polnische Pfund im Besitz oder Gewahrsam hat, hat diese, getrennt nach der Art und, soweit möglich, dem Fettgehalte, dem zuständigen Polizeipräsidium oder Kreischef bis zum 15. August 1917 anzuzeigen. Auf dem Transport befindliche Mengen sind von dem Empfänger innerhalb zwei Wochen seit Empfang anzumelden.

§ 3.

Zuwiderhandlungen gegen die vorstehenden Bestimmungen werden mit Geldstrafe bis zu 10 000 Mark und mit Gefängnis bis zu sechs Monaten oder mit einer dieser Strafen geahndet. Außerdem unterliegt die Ware, die den Gegenstand der strafbaren Handlung bildet, der Einziehung.

Warschau, den 17. Juli 1917.

Der Verwaltungschef
beim Generalgouvernement Warschau.
von Kries.

53.

Verordnung

**betreffend das Verbot des Handels mit Kriegsanleihen
feindlicher Staaten und der Einfuhr von Wertpapieren
aus dem feindlichen oder neutralen Auslande.**

§ 1.

Verträge über den Erwerb, die Verpfändung, Veräußerung oder sonstige wirtschaftliche Benutzung von Staatsanleihen und Kupons, die seit dem 15. August 1915 von

§ 3.

Niniejsze rozporządzenie nabiera mocy obowiązującej z dniem 1 sierpnia 1917 r.

Warszawa, dnia 15 lipca 1917 r.

Szef Administracji
przy Jeneral-Gubernatorstwie Warszawskiem
1102/17] von Kries.

52.

Rozporządzenie policyjne

**dotyczące handlu mydłem, proszkiem mydlanym i innymi
środkami do prania, zawierającymi tłuszcz.**

Na mocy rozporządzenia z dnia 22 marca 1915 r. (Dz. Rozp. Nr. 12, str. 23, rozporządzenia Nr. 41, cyf. 19) i z dnia 16 grudnia 1916 r. (Dz. Rozp. Nr. 58, str. 116, rozporządzenia Nr. 231) wydaję dla przeprowadzenia rozporządzenia Nr. 102 z dnia 21 czerwca 1916 r., dotyczącego zakazu wyrobu mydła (Dz. Rozp. Nr. 36, str. 8) dla obszaru Jeneral-Gubernatorstwa Warszawskiego następujące rozporządzenie policyjne:

§ 1.

Od dnia 1 sierpnia 1917 r. mogą być tylko na zlecenie lub za zezwoleniem Szefa Administracji wykonane mydła, proszki mydlane lub inne środki do prania i czyszczenia, jakoteż wszelkiego rodzaju preparaty mydlane, zawierające tłuszcz, wystawione na sprzedaż lub wypuszczone na rynek. Zabroniona jest sprzedaż innych środków do prania i czyszczenia, jak również preparatów mydlnych, wykonanych z roślinnych lub zwierzęcych oleji i tłuszczów, lub otrzymanych z nich kwasów olejowych lub tłuszczowych.

Na postawiony wniosek może Szef Administracji zezwolić na wyjątki

§ 2.

Kto dnia 1 sierpnia 1917 r. posiada lub przechowuje mydło, proszek mydlny lub inne w § 1 wymienione środki i preparaty ogólnej wagi wyżej 10 funtów polskich, winien takowe zgłosić według gatunku i, o ile możności, według zawartości tłuszczu do odnośnego prezydium policji lub naczelnika powiatu do dnia 15 sierpnia 1917 r. Ilości znajdujące się w drodze winien odbiorca zgłosić w przeciągu dwóch tygodni od ich otrzymania.

§ 3.

Wykroczenia przeciwko niniejszym przepisom karane będą grzywnami do 10 000 marek i więzieniem do 6 miesięcy lub też jedną z tych kar. Prócz tego podlega konfiskacie towar będący przedmiotem przestępstwa.

Warszawa, dnia 17 lipca 1917 r.

Szef Administracji
przy Jeneral-Gubernatorstwie Warszawskiem
1109/17] von Kries.

53.

Rozporządzenie

**dotyczące zakazu handlu pożyczkami wojennymi państw
nieprzyjacielskich i przywozu papierów wartościowych
z państw nieprzyjacielskich i neutralnych.**

§ 1.

Umowy, dotyczące kupna, zastawu, sprzedaży lub innego użytkowania gospodarczego pożyczek państwowych i kuponów, które od dnia 5 sierpnia 1915 r. zostały lub zo-

einem feindlichen Staate ausgegeben sind oder ausgegeben werden, sind verboten. Alle im Gebiet des Generalgouvernements Warschau vorhandenen Staatsanleihen, die von einem feindlichen Staate vor dem 5. August 1915 ausgegeben sind, müssen bis 1. Oktober 1917 abgestempelt werden.

§ 2.

Staatsanleihen und Renten feindlicher Staaten dürfen aus dem feindlichen oder neutralen Auslande in das Gebiet des Generalgouvernements Warschau nicht eingeführt werden. Das gleiche gilt von Schuldverschreibungen, deren Verzinsung und Rückzahlung von einem feindlichen Staate gewährleistet ist, und für Schuldverschreibungen, die von kommunalen Körperschaften, von Kreditanstalten solcher Körperschaften oder von Pfandbriefanstalten in einem feindlichen Staate ausgegeben sind oder ausgegeben werden; insofern diese nicht ihren Sitz im Generalgouvernement Warschau oder in den von Deutschland oder den mit ihm verbündeten Mächten besetzten Gebieten des früheren Kaiserreichs Rußland haben.

§ 3.

Als feindlich gelten diejenigen Staaten, die sich mit dem Deutschen Reiche oder einem Verbündeten des Deutschen Reiches zur Zeit der Begehung der im § 4 unter Strafe gestellten Handlung im Kriegszustande befinden.

§ 4.

Mit Gefängnis bis zu fünf Jahren und mit Geldstrafe bis zu 300 000 Mark wird bestraft, sofern nicht nach anderen Strafgesetzen eine schwerere Strafe verwirkt ist, wer es unternimmt

1. Verträge über den Erwerb, die Verpfändung, die Veräußerung oder sonstige wirtschaftliche Benützung der im § 1 bezeichneten, nicht abgestempelten Staatsanleihen abzuschließen, oder solche Verträge zu erfüllen oder zu vermitteln;
 2. die im § 2 bezeichneten Wertpapiere aus einem feindlichen oder einem neutralen Staate in das Gebiet des Generalgouvernements Warschau einzuführen.
- Sind mildernde Umstände vorhanden, so kann auf Geldstrafe allein erkannt werden.

Neben der Strafe können die Papiere, die den Gegenstand der strafbaren Handlung bilden; eingezogen werden, ohne Unterschied, ob sie dem Täter gehören oder nicht. Ist die Einziehung nicht ausführbar, so kann statt ihrer die Erliegung des Wertes angeordnet werden.

§ 5.

Der Verwaltungschef bei dem Kaiserlichen Generalgouvernement Warschau kann Ausnahmen von den Verböten der §§ 1 und 2 zulassen.

§ 6.

Die Ausführungsbestimmungen erläßt der Verwaltungschef beim Generalgouvernement Warschau.

Warschau, den 18. Juli 1917.

Der Generalgouverneur
von Beseler.

stana wypuszczone przez państwo nieprzyjacielskie, są zabronione. Wszystkie znajdujące się w obszarze Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego pożyczki państwowe wypuszczone przez państwo nieprzyjacielskie przed dniem 5 sierpnia 1915 r., muszą być ostemplowane do dnia 1 października 1917 r.

§ 2.

Pożyczki państwowe i renty państw nieprzyjacielskich nie mogą być wprowadzane z państw nieprzyjacielskich i neutralnych do obszaru Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego. To samo odnosi się do obligacji, których oprocentowanie i spłata gwarantowane są przez państwo nieprzyjacielskie, i do obligacji, które zostały lub zostaną wydane przez związki komunalne, zakłady kredytowe takich związków lub przez instytucje wydające listy zastawne w państwie nieprzyjacielskim, o ile nie mają swej siedziby w Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskim, lub w obszarach dawnego cesarstwa rosyjskiego zajętych przez Niemcy lub przez państwa z nimi sprzymierzone.

§ 3.

Za nieprzyjacielskie uważane są państwa znajdujące się w czasie popełnienia czynności, która według § 4 pociąga za sobą karę, na stopie wojennej z Rzeszą Niemiecką lub ze sprzymierzeńcem Rzeszy Niemieckiej.

§ 4.

Więzieniem do lat 5 i grzywnami do 300 000 marek karany będzie, o ile nie podlega na mocy innych praw karanych cięższej karze, kto usiłuje:

1. zawierać umowy, dotyczące kupna, zastawu, sprzedaży lub innego użytkowania gospodarczego wymienionych w § 1 nie ostemplowanych pożyczek państwowych, lub umowy takie wypełniać, albo przy nich pośredniczyć;
2. wprowadzać wymienione w § 2 papiery wartościowe z państwa nieprzyjacielskiego lub neutralnego do obszaru Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego. O ile zachodzą okoliczności łagodzące może być nałożona tylko kara pieniężna.

Obok kary mogą ulec konfiskacie papiery stanowiące przedmiot przestępstwa, bez względu na to, czy należą do winowajcy. Jeżeli konfiskata nie da się wykonać, można w jej miejsce zarządzić zapłacenie wartości papierów.

§ 5.

Szełowi Administracji przy Cesarskiem Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskim przysługuje prawo zezwalania na wyjątki od zakazów §§ 1 i 2.

§ 6.

Przepisy wykonawcze wydaje Szeł Administracji przy Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskim.

Warszawa, dnia 18 lipca 1917 r.

1111/17!

Jenerał-Gubernator
von Beseler.

